



Founded in
1881 as a Mission
1883 as a Church
1892 current location

THIRD SUNDAY OF ORDINARY TIME

Tercer Domingo del Tiempo Ordinario

Saint Michael the Archangel Parish

January 26, 2025

3114 Scranton Road
Cleveland, Ohio 44109

Parish Office #: 216-621-3847

Cleveland Landmark (1973) and Historic Landmark (1974)

Website: www.smacleveland.net



www.facebook.com/smacleveland.net

Email: info@smacleveland.net

michaelclev@dioceseofcleveland.org

- ➔ Father Mark R. Riley, Pastor - 216-618-0882;
fathermarkriley@gmail.com
- ➔ Deacon Gonzalo López - 216-618-9961
- ➔ Deacon Francisco Miranda -
fmiranda@smacleveland.net
- ➔ Sister Juana Mendez, SC, Pastoral Associate
- 513-659-3078, jmendez@smacleveland.net
- ➔ Maribel Cuadrado, Receptionist
- ➔ Nory Maldonado, Bookkeeper & OC -
nmaldonado@smacleveland.net
- ➔ Marlene Rios, Director of Religious
Education (PSR) - 216-357-9126
- ➔ Waleska Negrón, Christian Initiation for
Adults (RCIA) - wnegrón@smacleveland.net
- ➔ Robert Dillon, Organist & Church Tour Guide—
216-398-1616
- ➔ Lydia Fernández, Social Justice & Notary
- ➔ Father James McCreight, Retired Pastor
(RETIRADO) — padrejaime@smacleveland.net
- ➔ Father Dennis R. O'Grady, Retired Pastor
(RETIRADO)
- ➔ Deacon Miguel Figueroa, Retired Deacon
(RETIRADO)

Parish Office Open (Horario de la Oficina)

MON, WED, THURS, FRI & SUN: 9AM-2PM

(**Closed** on Holidays, Tuesdays, Saturdays/
Cerrados los Días Feriados, Martes, Sábados)

Pantry/ Dispensa de Compras

**2nd & 4th Saturdays/Sabados
from 9am-11am at
Hall (3115 Scranton)**

**Wedding Banns IV: Christian Colon
& Karelys Cruz Torres**

Weekly Parish Bulletin ~ Boletín Semanal Parroquial
Parroquia San Miguel Arcángel Volume ~ Volumen: 99 No.04

WEEKEND MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS DE FIN DE SEMANA

ENGLISH	SATURDAY VIGIL – 5PM
	SUNDAY – 9:45AM
Monday and Friday: 12pm Mass in the chapel. (Please note: If there is a funeral on Monday or Friday then there will be NO 12pm English mass that day.)	
➔ 1 st Friday of the month: Holy Hour at 7pm	
ESPAÑOL	SÁBADO (VIGILIA) – 7PM
	DOMINGO – 12PM
	Miércoles, Jueves – 6:30pm
Lunes y Viernes: Misa a las 12pm en la capilla. (Tenga en cuenta: Si hay un funeral el lunes o viernes entonces NO habrá misa en inglés a las 12pm ese día.)	
➔ 1 ^{er} Viernes del mes: Hora Santa a las 7pm	

DAILY MASS INTENTIONS-INTENCIONES POR LA MISA DIARIA

SATURDAY/SÁBADO, 25 JANUARY – 3RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

Wedding @2pm: Christian Colon & Karelys Cruz Torres

5pm Parishioners of Saint Michael the Archangel

7pm Feligreses de San Miguel Arcángel

SUNDAY, 26 JANUARY — 3RD SUNDAY IN ORDINARY TIME

9:45am Jenne Frances+

12pm Angel Montañez+

MONDAY/LUNES, 27 JANUARY — SAINT ANGELA MERCICI

12pm Parishioners of Saint Michael the Archangel

TUESDAY/MARTES, 28 JANUARY – SAINT THOMAS AQUINAS

No mass/ No misa

WEDNESDAY/MIÉRCOLES, 29 JANUARY

5:30pm Hora Santa/ Holy Hour

6:30pm Por la vida de Luis Velásquez, Jr.

THURSDAY/JUEVES, 30 JANUARY

6:30pm Fieles Difuntos+

FRIDAY/VIERNES, 31 JANUARY

12pm Aracelis Vallejo+

SATURDAY/SÁBADO, 01 FEBRUARY – THE PRESENTATION OF THE LORD

Blessing of Throats/Bendición de las Gargantas

5pm Rose Oberg+, Eradin & Nory Maldonado++

7pm Feligreses de San Miguel Arcángel

SUN/ DOMINGO, 26 January — Neh 8:2-4a, 5-6, 8-10, 1 Cor 12:12-30 or 12:12-14, 27, Lk 1:1-4; 4:14-21 //

MON/ LUNES, 27 January – Heb 2:15, 24-28 Mk 3:22-30 // **TUES/ MARTES, 28 January — Heb 10:1-10, Mk 3:31-35 //**

WED/ MIÉRCOLES, 29 January — Heb 10:11-18, Mk 4:1-20 // **THURS/ JUEVES, 30 January — Heb 10:19-25, Mk 4:21-25 //**

FRI/ VIERNES, 31 Jan — Heb 10:32-39, Mk 4:26-34 // **SAT/ SÁBADO, 01 February — Mal 3:1-4, Heb 2:14-18, Lk 2:22-40 or 2:22-32**

PRAY FOR THE SICK / OREMOS POR LOS ENFERMOS

Rosendo & Norma Rivas; Edwin Rosa; José Charon; Irving Rodríguez; Phyllis Lutz; Ed McCreight; Jay & Nery DeJesús; Thomas Kazanowski; Kayla Kazanowski; Terry Nuhn; Leónides Peña; Nicole Cartolin; Beverly Erny; Ava Lugo; John Olsen; Chris Stolecowski; Michael Hrynczuk; Jimmy Cotto; Luis Fernando García; Fr. Dennis O'Grady; Antonia Rivera; Haydee Scengie; Eradin M. & Sally Dollard; Melvin & Awilda González; Clarisa González; Peter J. Hull; Lesvia Meléndez; Alfonso Flores; Susan Zunt; Randy Balog; John Hopkins; Miguel Caraballo; Carlos & Maribel Miranda; Bruno & Teresa Díaz; Confessor Figueroa; Julia De Jesús; Ana Vélez; Jan Walters; Eiduvina Troche Peña; Eyana Boothe; Pedro De Jesús Méndez; Rosemarie Bell; Luis Velásquez; Yvette Morales; María Cedeño; Lucky Myers; Jackson Schreiner; Abe Robinson; José A. Molina Flecha; Mitchell Opala; Maximina Carbajal; John Keane; Mike Perciadi; Robert Bastian; Anaida Casiano; Linda Zunt; Jean Dillon; Carmen García; and **for all the sick / y por todos los enfermos.**

WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL**Weekends starting January 12, 2025**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 232.00	31
7pm	\$ 175.00	38
9:45am	\$ 867.43	88
12pm	\$ 941.90	228
Total: \$ 2,216.33		385

Additional Contributions: Mail-Ins: \$ -----

Utilities: \$ 827.74 Restoration: \$110.50

Currently, Annual Raffle: \$ 3,660.00**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO****WEEKLY COLLECTION/ COLECTA SEMANAL****Weekends starting January 19, 2025**

Mass Times	Amount	Attendance
5pm	\$ 267.00	38
7pm	\$ 178.00	38
9:45am	\$ 642.00	92
12pm	\$ 946.82	192
Total: \$ 2,033.82		360

Additional Contributions: Mail-Ins: \$ 817.00

Utilities: \$ 668.02 Restoration: \$352.04

Currently, Annual Raffle: \$ 3,660.00**THANK YOU FOR YOUR SUPPORT! ¡GRACIAS POR SU APOYO****Los Angeles County Fires Collection**

With the devastation of the Los Angeles County fires over the past weeks, the diocese has received many inquiries about how to help the victims of this terrible tragedy, as we expect you have. The USCCB's Office of National Collections has notified Catholic Charities USA (CCUSA) is assisting with humanitarian relief through the local agencies on the ground and will continue to help during the extensive recovery period to come. **All donations to mail to: Catholic Charities USA, 2050 Ballenger Ave #400, Alexandria, VA 22314 or www.catholiccharitiesusa.org.**

Latin America – El Salvador Collection | 25-26 January

The Latin American Collection will take place on 25-26 January 2025. This is the only appeal made by the Diocesan Mission Office for the Cleveland Latin American Mission in El Salvador. It is the main support for two Diocese of Cleveland priests who work in the two parishes served by our Mission Office. (Continued in next column)

SACRAMENTS / SACRAMENTOS**BAPTISM / BAUTISMO**

- ❖ Prospective parents and godparents are required to attend **Pre-Baptismal workshop** before scheduling a date for the Sacrament of Baptism. The next workshop will be offer **in English on February 9, 2025**. Please call or visit the parish office to register at least two weeks in advance of the workshop you would like to attend.
- ❖ Los futuros padres y padrinos están requeridos a asistir a un **taller Pre-Bautismal** antes de reservar la fecha del Sacramento de Bautismo. El taller **español 2025 será 16 de febrero**. Por favor llame o visite la oficina parroquial para registrarse al menos dos semanas antes del taller al que desea asistir.

MATRIMONY / MATRIMONIO

- ❖ Please call the parish office **NO LESS THAN SIX MONTHS IN ADVANCE** before the wedding date to arrange with Fr. Mark Riley.
- ❖ Por favor llame a la oficina parroquial **NO MENOS DE SEIS MESES ANTES** de la fecha de la boda para organizar todos los detalles con Padre Marcos Riley.

SACRAMENT OF ANOINTING THE SICK / SACRAMENTO DE LA UNCIÓN DE LOS ENFERMOS & COMMUNION CALLS / LLEVAR COMUNIÓN AL ENFERMO

- ❖ Please contact the parish office and keep us informed of the sick and shut ins.
- ❖ Favor, llame a la oficina parroquial y manténganos informados de los enfermos y los aislados.

CONFESSIONS / CONFESIONES

- ❖ **Saturday (Sábado) - 3:30pm - 4:30pm OR by appointment (por cita)**

This appeal also makes a contribution to the Collection for the Church in Latin America that is managed by the US Conference of Catholic Bishops and benefits projects and the formation of seminarians, religious and lay leaders in 23 countries across Latin America.

Colección de incendios del condado de Los Ángeles

Con la devastación de los incendios del condado de Los Ángeles en las últimas semanas, la diócesis ha recibido muchas consultas sobre cómo ayudar a las víctimas de esta terrible tragedia, como esperamos que ustedes lo hayan hecho. La Oficina de Colectas Nacionales de la USCCB ha notificado que Caridades Católicas de EE. UU. (CCUSA) está ayudando con ayuda humanitaria a través de las agencias locales en el terreno y continuará ayudando durante el extenso período de recuperación que se avecina. **Todas las donaciones para enviar por correo a: Caridades Católicas USA, 2050 Ballenger Ave #400, Alexandria, VA 22314 o www.catholiccharitiesusa.org.**

Colección América Latina – El Salvador | 25-26 de enero

La Colección Latinoamericana tendrá lugar los días 25 y 26 de enero de 2025. Este es el único llamado hecho por la Oficina Diocesana de Misiones para la Misión Latinoamericana de Cleveland en El Salvador. Es el principal apoyo para dos sacerdotes de la Diócesis de Cleveland que trabajan en las dos parroquias atendidas por nuestra Oficina de Misiones. Este llamamiento también hace una contribución a la Colecta para la Iglesia en América Latina que es administrada por la Conferencia de Obispos Católicos de los Estados Unidos y beneficia proyectos y la formación de seminaristas, líderes religiosos y laicos en 23 países de América Latina.

(Marriage Retreat in February 2025: Spanish speaking): Retiro Matrimonial

Retiro Matrimonial – Sabado 8 de febrero 2025: 9am -8pm y Domingo, 9 de febrero 2025: 9am-4pm en Centro for Pastoral Leadership, 28700 Euclid Ave. Wickliffe, Ohio 44092. Para más información: Ana Eslaquit –216-696-6525 ext 2530.

(ALZHEIMER'S WORKSHOP IN SPANISH)

Por la Asociación de Alzheimer
Sábado, 22 de febrero
10:00am -12:00pm
Aquí en San Miguel Arcángel
Dra. Yazmin Mueller-Figueroa

Es un taller interactivo para que obtengas más información acerca de la enfermedad de Alzheimer y otras Demencias, y aprendas a reconocer e identificar las 10 señales de advertencia.

Comuníquese con la Hermana Juana para registrarse.

Reserve las fechas: Congresos Eucarísticos Regionales

Al regresar del Congreso Eucarístico Nacional, nuestros Delegados Diocesanos estaban rebosantes de esperanza y emoción. Nuestra esperanza es traer un pedacito del Congreso nacional a casa en Cleveland en cinco "mini" Congresos durante la temporada de Cuaresma. Lo tendremos aquí en el 29 marzo en español. Por favor, marque sus calendarios y visite www.dioceseofcleveland.org/eucharistic-revival/overview para obtener más información.

Toma nota que lo tendremos aquí en español, el 29 de marzo.

Save the Dates: Regional Eucharistic Congresses

Returning from the National Eucharistic Congress, our Diocesan Delegates were brimming with hope and excitement. Our hope is to bring a little piece of the national Congress home to Cleveland in five "mini" Congresses during the Lenten season. Please mark your calendars and visit www.dioceseofcleveland.org/eucharistic-revival/overview for more information.

- **March 29 - St. Michael the Archangel, Cleveland (in Spanish)**

2025 Annual Monthly Raffle is available. Come or call for arrangement to have them. A raffle ticket is \$10/ticket. Prizes: 1st: \$100.00, 2nd: \$75.00, & 3rd: \$50.00. **The amount for the monthly prizes for 2025 is covered. Now the money earned will be to pay the remaining balance on our Boiler System Loan, over \$27,000** For more details, come or contact the parish office.

El Sorteo Mensual Anual 2025 está disponible. Venga o llame para hacer arreglo para tenerlos. El boleto de la rifa cuesta \$ 10 por boleto. Premios: 1º: \$100.00, 2º: \$75.00 y 3º: \$50.00. **El monto de los premios mensuales para 2025 está cubierto. Ahora el dinero ganado será para pagar el saldo restante de nuestro préstamo para el sistema de calderas, más de \$ 27,000.** Más detalles, ir o comuníquese con la oficina parroquial.

Celebrate National Marriage Week 2025



The observances of National Marriage Week (February 7-14) and World Marriage Day (Sunday, February 9) are an opportunity to focus on building a culture of life and love that begins with supporting and promoting marriage and the family. Our theme for 2025 is **"Marriage: Source of Hope, Spring of Renewal. Pursue a Lasting Love!"**

Prayer for Married Couples

Almighty and eternal God, You blessed the union of married couples so that they might reflect the union of Christ with his Church: look with kindness on them. Renew their marriage covenant, increase your love in them, and strengthen their bond of peace so that, with their children, they may always rejoice in the gift of your blessing. We ask this through Christ our Lord. Amen. Copyright © 2008, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, DC. All rights reserved. Adapted from excerpt from the English translation of Book of Blessings © 1988, International Committee on English in the Liturgy, Inc. All rights reserved. Photos: Comstock, Brand X Pictures, Design Pics. To order publication No. 7-040 from USCCB Publishing, call 800-235-8722.

Las celebraciones de la Semana Nacional del Matrimonio

(del 7 al 14 de febrero) y del Día Mundial del Matrimonio (domingo 9 de febrero) son una oportunidad para centrarse en la construcción de una cultura de la vida y el amor que comienza con el apoyo y la promoción del matrimonio y la familia. Nuestro tema para 2025 es "Matrimonio: Fuente de esperanza, manantial de renovación. ¡Busca un amor duradero!"

➡ **Vea arriba se encuentra un artículo sobre un retiro matrimonial.**



Serving our communities
with five locations

Craciun Berry Funeral Home Cleveland
Craciun Funeral Home Middleburg Heights
Holick Craciun Funeral Home Westlake
Corrigan Craciun Funeral Home Cleveland
Fairview Park

216-281-7300

Charles D. Slone – Funeral Director
13115 Lorain Avenue Cleveland, OH 44111
Margarita Claudio – Hispanic Liaison

SLONE & CO.
Funeral Directors
www.slonecares.com
216-941-3434



Carilyn X Martinez
Owner

Quinceañera and
Sweet 16 Dresses,
Tiaras, Bouquets
15 Dolls and
Other accessories

6627 Pearl Rd Parma Hts Ohio 44130
By appointment
216-255-8531

carys15boutique@gmail.com



Bartell Georgalas & Juarez

Immigration and Criminal Defense Attorneys
Abogados de Inmigración y Casos Penales

Call for A Free Consultation/ Llame Para Una Consulta Gratuita
216 - 710 - 6700

You could get with UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP). Dual Complete with a health plan with \$0 Copay, for people who: Have both Medicaid and Medicare, and could use more help to cover more care and costs.

Get a prepaid card, \$175.00 a month, to buy covered over-the-counter (OTC) products and groceries.

Shane Snider Licensed Sales Agent 440-867-6142,
TTY 711 snide57@me.com
FaithLoveandHopesInsnurnace.com

Un plan UnitedHealthcare Dual Complete® LP (HMO D-SNP) con \$0 de copago, incluye beneficios adicionales para ayudarlo a recibir la atención y los servicios que le podrían estar faltando hoy. Si tiene ambas, Medicaid y Medicare, podría ser de gran ayuda para cubrir una mayor parte de su atención y costos.

\$175 al mes en una tarjeta precargada para productos de venta sin receta y alimentos saludables.

Ana Garcia Snider Agente de ventas autorizado 440-477-6173, TTY 711 anasnider@me.com
Sí, hablo su idioma



The Welsh Academy

Escuela Secundaria Exclusivamente
Para Varones • Grados 6-8

www.ignatius.edu/welsh-academy

Ven, Ve y Aprende

CASA ABIERTA
DOMINGO 25 DE FEBRERO
2-5 pm

Obtenga más información y confirme su asistencia
a la jornada de Casa Abierta en nuestro sitio web

Académicamente Riguroso
 Basado En La Fe
 Financiado Por Becas

Encuétranos en:
1944 W 32nd Street,
Cleveland, OH 44113
Teléfono: 216-939-2107



Saint Michael the Archangel defend us in battle. Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. Amen.



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la lucha. Sé nuestro amparo contra la perversidad y acechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre él su poder, es nuestra humilde súplica. Y tú, oh Príncipe de la Milicia Celestial, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a Satanás, y a los demás espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdición de las almas. Amén.